Manuale
Handbook
Manuel
Geräteanweisungen
Manual



Manuale per l'installazione, l'uso e la manutenzione

Cucine elettriche per uso professionale
Serie 600

Mod.

G3040, G3041, G3045

Apparecchi costruiti in conformità alle direttive comunitarie applicabili per la marcatura CE

LINCAR S.p.A. Reggiolo Italy

Cod. 90000001   Rev. 2

INDICE

1 INSTALLAZIONE
PARTE DESTINATA ALL'INSTALLATORE

1.1 Prescrizioni e norme

- Leggere attentamente il contenuto del presente manuale, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto. Il presente manuale deve essere letto e Studiato in ogni sua parte che lo compone. Tale Mancanza sarà considerata **Uso improprio** del prodotto Lincar e quindi non facente parte del **corretto utilizzo** del prodotto Lincar.
- L'installazione e l'uso delle apparecchiature, deve avvenire esclusivamente in ambiente giudicato idoneo dagli enti preposti e soprattutto in conformità alle norme e prescrizioni in materia di prevenzione incendi.
- Gli impianti tecnologici e l'installazione degli apparecchi devono essere effettuati da personale professionalmente qualificato, autorizzato a rilasciare certificato di conformità e rispondenza alle norme in vigore.
- Nel luogo di installazione devono essere rispettate tutte le leggi, norme e direttive in vigore in materia di edilizia civile e/o industriale.
- Devono inoltre essere rispettate tutte le leggi, norme, direttive in vigore in materia di impiantistica, riguardanti gas e canne fumarie, elettricità, acqua e vapore, scarichi e smaltimento rifiuti, ventilazione/aspirazione forzata, immissione aria ed eventuale trattamento. Dovranno inoltre essere rispettate eventuali prescrizioni degli enti erogatori dell'energia e degli enti locali.
- L'installazione dovrà essere effettuata e certificata in conformità alle normative vigenti comprese quelle in materia di antinfortunistica, in materia igienico - sanitaria, di sicurezza antincendio e antipanico negli esercizi aperti al pubblico.
- **Il costruttore declina ogni responsabilità derivante da installazione manomissione o utilizzo non corretto**.

1.2 Operazioni preliminari

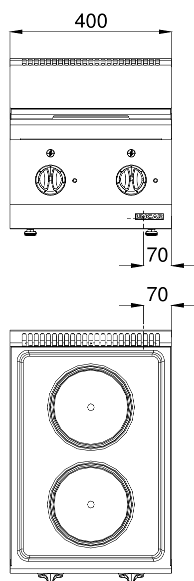
- Prima dell'installazione, assicurasi dell'integrità dell'apparecchiatura, in caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore.
- Togliere le pellicole protettive. Eliminare subito eventuali tracce di collante con solventi non aggressivi per le parti in plastica.

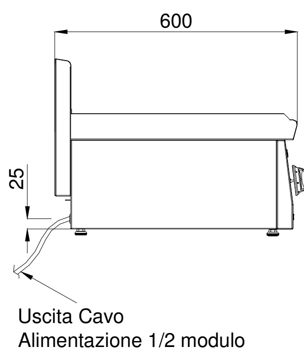
1.3 Posizionamento dell'apparecchio

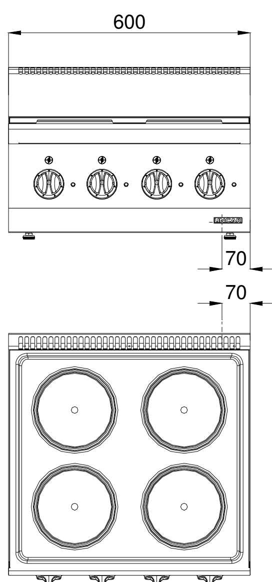
- Se l'apparecchio viene installato a parete, occorre accertarsi che i materiali costituenti la parete stessa siano idonei a resistere in continuo alla temperatura di 80°C, in caso contrario occorre lasciare uno spazio, tra apparecchio e muro di almeno 5 cm, in nessun caso le pareti possono essere di materiale infiammabile.
- Posizionare l'apparecchio sotto cappa di aspirazione il cui impianto deve essere a norma.
- Questo tipo di apparecchiature non sono idonee per l'incasso.
- Non ostruire le aperture o le fessure di aspirazione e di smaltimento del calore.
- Procedere alla messa in piano e alla regolazione in altezza agendo sui piedini livellatori.

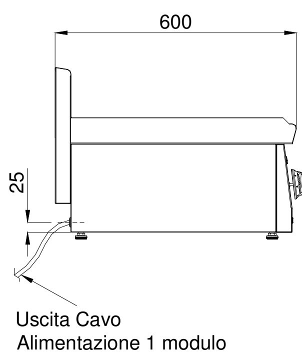
1.4 Allacciamenti

- Prevedere a parete un interruttore generale (non fornito) di tipo magnetotermico con sganciatore differenziale. L'interruttore a parete deve essere di tipo a 2 poli per G3040, G3041, 3 poli per G3045 con sganciatore termico regolabile e relativo blocco differenziale con sensibilità IΔn regolabile.
- Accertarsi, prima di eseguire il collegamento elettrico, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta tecnica corrispondano a quelle dell'impianto di alimentazione presente.
- L'apparecchio viene fornito predisposto per il funzionamento ai valori indicati sulla targhetta tecnica di cui si riporta un duplicato a pag. 6/48.
- Per l'allacciamento innanzitutto togliere la tensione, collegare al cavo di alimentazione una spina normalizzata idonea al carico assorbito dall'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione ad una adeguata presa di corrente accertandosi prima, che in quest'ultima, sia presente un efficiente contatto di terra conforme alle normative in vigore.
- Attenzione: quando si effettuano i collegamenti alla morsettiera occorre tenere il conduttore di terra più lungo degli altri in modo che in caso di rottura del pressacavo, questo si stacchi dopo i cavi in tensione.
- La tensione di alimentazione, a macchina funzionante, non deve scostarsi dal valore della tensione nominale di ±10%.
- L'apparecchiatura deve inoltre essere inclusa in un sistema equipotenziale la cui efficacia deve essere opportunamente verificata secondo quanto riportato nella normativa in vigore. La vite di collegamento, sull'apparecchio, è contraddistinta dal simbolo
- L'interruttore generale o la presa devono essere nelle vicinanze dell'apparecchio e facilmente accessibili.


400
70
70


600
25
Uscita Cavo
Alimentazione 1/2 modulo


600
70
70


600
25
Uscita Cavo
Alimentazione 1 modulo

Importante

Prima di consegnare l'apparecchio all'utente, è necessario:

- Verificare che funzioni correttamente;
- Comunicare all'utente le istruzioni per l'uso.

1.5 Dati tecnici

Modello	Dimensioni cm	N° Piastre	Forno	Alimentazione 50 Hz	Assorbimento Max. Amp	Potenza Max. kW	Cavo al silicone mm^2
G3040	40x60x29	2		230V 1N	17,4	4	3x2,5
G3041	60x60x29	4		230V 1N	34,8	8	3x6
G3045	60x60x29	4		400V 3N	11,5	8	5x1,5

1.6 Targhetta caratteristiche

La targhetta è applicata sulla fascia inferiore o all'interno del vano, di seguito è riportato un duplicato.

2 UTILIZZO PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

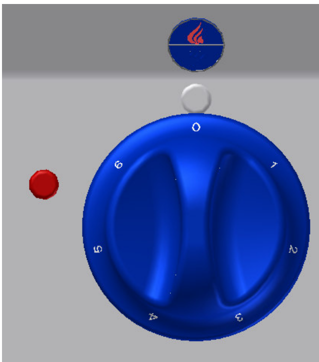
2.1 Avvertenze importanti

- Leggere attentamente il contenuto della presente sezione, in quanto fornisce importanti indicazioni ed istruzioni riguardanti l'uso, la manutenzione e soprattutto la sicurezza del prodotto. Il presente manuale deve essere letto e Studiato in ogni sua parte che lo compone. Tale Mancanza sarà considerata **Uso improprio** del prodotto Lincar e quindi non facente parte del **corretto utilizzo** del prodotto Lincar.

- Attenzione! La garanzia decade nel momento in cui non vengono seguite o seguite solo parzialmente le istruzioni di manutenzione ordinaria e straordinaria.
- Conservare con cura il presente manuale in modo da poterlo utilizzare ogni volta che ciò si renda necessario.
- L'apparecchiatura di cui questo manuale è allegato, deve essere utilizzata esclusivamente da personale addestrato all'uso.
- L'apparecchiatura deve essere impiegata solo per l'uso (cottura professionale), per il quale è stata esplicitamente concepita, altri impieghi sono impropri e pertanto pericolosi.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura, genera delle temperature molto elevate su alcune superfici sia esterne che interne, con le quali l'operatore può arrivare facilmente a contatto, occorre pertanto prestare la massima attenzione.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura deve avvenire sempre sotto sorveglianza.
- Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua diretti o ad alta pressione.
- Disattivare l'apparecchiatura in caso di guasto o di cattivo funzionamento scollegandola dalla rete elettrica.
- Eventuali riparazioni o sostituzioni di componenti usurati devono essere eseguite da un centro di assistenza qualificato. Esigere esclusivamente ricambi originali.
- Non ostruire le aperture o feritoie di aspirazione o di smaltimento del calore.

2.2 Messa in funzione

Piastre del piano



Accensione:

- Inserire l'interruttore principale.
- Ruotare la manopola a 6+1 posizioni sul valore di potenza desiderato.

La spia di controllo rossa si accende indicando che la piastra è sotto tensione.
A seconda della posizione scelta la piastra eroga le seguenti potenze:

- 1 = 175 W
- 2 = 220 W
- 3 = 300 W
- 4 = 850 W
- 5 = 1150 W
- 6 = 2000 W

Per non incorrere in danneggiamenti immediati o nel tempo occorre sempre evitare il funzionamento delle piastre senza pentola, anche se le stesse sono comunque dotate di un sistema automatico di sicurezza che interviene per evitarne il surriscaldamento; per lo stesso motivo è assolutamente vietato coprire le piastre durante il funzionamento con materiali che limitino la dispersione del calore prodotto dalla piastra, è altresì vietato l'uso di pentole costruite in materiale refrattario come ad esempio pietra ollare.

Esempio: uso improprio appoggiando sopra alla piastra altra piastra per uso bistecchiera.
In corrispondenza del riferimento della manopola, è posizionato un indicatore con fiammella rossa a sfondo blu: la posizione di fiammella rossa verso l'alto indica che la manopola comanda la piastra posteriore, viceversa verso il basso indica che la manopola comanda la piastra anteriore.

Spegnimento:

- Riportare la manopola sulla posizione "0".
- Se l'apparecchio non viene usato, disinserire l'interruttore magnetotermico con sganciatore differenziale.

Durante l'utilizzo della cucina è consigliabile mantenere pulite le piastre togliendo tutti i residui che si depositano su di esse usando un panno umido.

Evitare sempre di sottoporre a stress termico le piastre e qualsiasi elemento riscaldante elettrico ad esempio raffreddando repentinamente con rovesci di acqua le piastre o gli elementi stessi; evitare l'utilizzo di pentole più piccole della piastra.

3 MANUTENZIONE E PULIZIA PARTE DESTINATA ALL'UTILIZZATORE

3.1 Manutenzione ordinaria

- Alla fine di ogni giornata di lavoro, è necessario pulire l'apparecchiatura sia per motivi di igiene che per evitare guasti di funzionamento.
- Prima di iniziare le operazioni di pulizia togliere tensione all'apparecchio.
- Non pulire l'apparecchio con getti d'acqua diretti o ad alta pressione e non utilizzare pagliette di ferro, spazzole o raschietti in acciaio comune. Eventualmente si può usare della lana in acciaio inossidabile strofinandola nel senso della satinatura.
- Usare sulle superfici in acciaio dell'acqua tiepida saponata, quindi risciacquare abbondantemente ed asciugare con un panno morbido. La lucentezza viene mantenuta mediante ripassata periodica con POLISH liquido, reperibile ovunque.
- Non lavare parti dell'apparecchio o il pavimento con acido muriatico.
- Qualora l'apparecchiatura non venga utilizzata per lunghi periodi, passare energicamente su tutte le superfici in acciaio, un panno appena imbevuto di olio di vaselina, in modo da stendere un velo protettivo.

3.2 Manutenzione straordinaria

- Almeno una volta all'anno deve essere effettuato un controllo generale dell'apparecchiatura da parte di un tecnico specializzato.
- Si consiglia di stipulare un contratto di manutenzione annuale con un centro assistenza Lincar.

4 DIRETTIVA 2002/95/CE-2002/96/CE-2003/108/CE E RELATIVO D.L. del 25 Luglio 2005 n°151

In ottemperanza alla direttiva di cui al titolo e riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si informa che:

- Il simbolo del cassonetto barrato  riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

La Lincar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone, dovuti a installazione errata, manomissione dell'apparecchio, uso improprio, cattiva manutenzione, inosservanza delle normative vigenti e imperizia d'uso.
La Lincar S.p.A. si riserva il diritto di modificare senza preavviso, le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione.
Alcuni particolari e accessori illustrati in questo manuale non sono di serie, pertanto il loro costo è da stabilirsi in fase di contratto.

Installation and servicing instructions

Electric cookers Series 600 for professional use

Mod.

G3040, G3041, G3045

Appliance built in conformity to the European community directives applicable for CE brand.

LINCAR S.p.A. Reggiolo Italy

Cod. 90000001 Rev. 2

INDEX

1 INSTALLATION RESERVED TO INSTALLER

1.1 Normative and prescriptions

- Read carefully the contents of this handbook, it contains important information and instructions for installation, use, maintenance and product safety. This handbook must be ridden and study in all parts, otherwise it will be consider as " Improper Use " and a not correct employ of the Lincar equipment.
- The appliance must be installed inside an environment considered suitable for installation and use by competent authorities. All laws, standards and regulations in force on the installation site must be observed, especially regarding fire prevention.
- Technological connection and appliance installation must be carried out by qualify staff authorized to release a conformity certificate according with the normative in force and current standards.
- All the normative concerning civil town planning and/or industrial in force must be respected inside environment installation of appliance.
- All laws, standards and regulations in force on the installation site must be observed, regarding: gas and flues, electricity, water and steam, drains and waste disposal, forced ventilation/extraction, air intake and air conditioning. All the local and energy supplier authorities's prescriptions must be respected.
- The installation must be carried out and certified according to the normative in force regarding: work safety and accident prevention regulations, hygiene and health, fire prevention, no-panic safety for activities open to public.
- **The manufacturer declines any kind responsibility in presence of problems caused by a noy correct installation, use or tampering.**

1.2 Preliminary operations

- Before installation, check the appliance integrity. In case of doubt, do not use the appliance and contact immediately the supplier.
- Remove protective films and adhesive labels and eliminate all traces of adhesive with petrol. Do not use aggressive solvents to clean plastic parts.

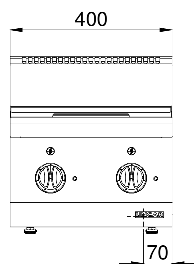
1.3 Appliance positioning

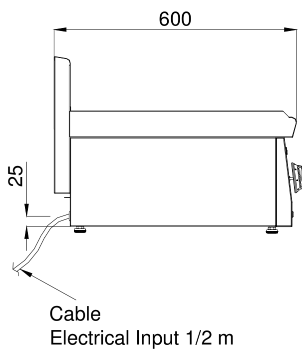
- If the unit is installed against a wall, the wall needs to withstand temperatures of 80°C and must be fireproof. On the contrary the unit should be positioned respecting at least a distance of 5 cm from back wall and 20 cm from side wall.
- The appliance should be installed and placed under an extractor hood according with the normative in force.
- This appliance type are not suitable to built in.

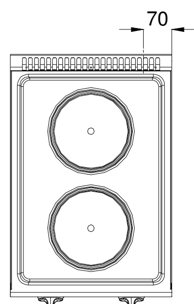
- The air inlet vents or heat dissipation openings must be of suitable size and located where they will not be obstructed, even partially.
- Install the appliance horizontally, correct positioning is obtained by turning the levelling feet.

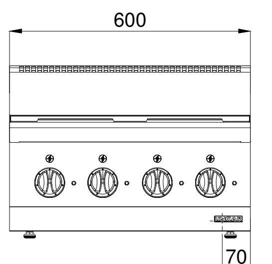
1.4 Connection

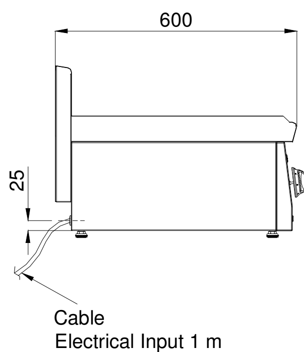
- Install a thermal-magnetic switch with RCCB (not supplied) on the wall. The wall-mounted main switch must be 2-pole for G3040, G3041 and 3-pole for G3045 with adjustable RCCB and adjustable sensitivity IΔn.
- Before to connection to the power, check that the voltage and frequency values displayed on the technical plate are compatibles with the values of the power supply.
- The appliance is supply for a connection with values indicated on technical plate (See pag. 15/48 for an example) and those values must be respected to allow the correct use of the appliance.
- Before doing any work, cut off the main electricity supply, connect the appliance to a normalize plug available the operating voltage.
- Connect the cable to an adequate electric socket. The appliance must be connected to earth in accordance with current standard.
- The earth wire must be longer than the others so that if the cable blocker should break, it will disconnect after the tension wires.
- At full working, the applied voltage must do not overreach the rated voltage ±10%.
- The appliance must be connected to an equipotential system and the effectiveness of this one is to check, according to normative in force. The connection screw is identified by the symbol.
- The cut-out switch or the plug must be near the appliance and easily to reach.

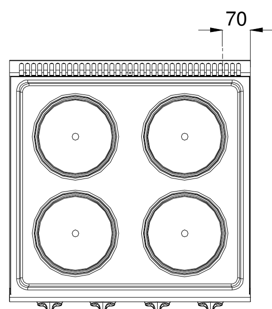

400
70


600
25
Cable
Electrical Input 1/2 m


70


600
70


600
25
Cable
Electrical Input 1 m


70

Warning

Before appliance delivery, it’s necessary:

- Check that operates correctly.
- Instruct the user at the correct use.

1.5 Technical details

Model	Dimension cm	Plate N°	Oven	Input 50 Hz	Electrical input Max. Amp	Power Max. kW	Silicon cable mm^2
G3040	40x60x29	2		230V 1N	17,4	4	3x2,5
G3041	60x60x29	4		230V 1N	34,8	8	3x6
G3045	60x60x29	4		400V 3N	11,5	8	5x1,5

1.6 Technical plate

The technical plate is placed on lower band or inside hollow and a duplicate is represented as follow:

2 USING RESERVED TO USER

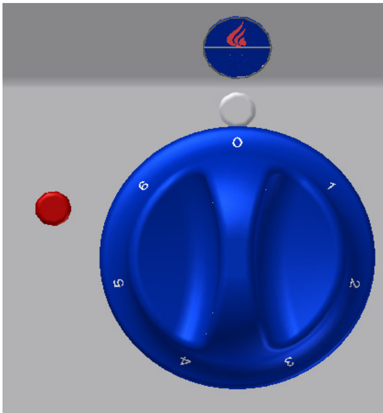
2.1 Important warnings

- To read carefully this section’s instruction which are very important for use, maintenance and appliance safety. This handbook must be ridden and study in all parts, otherwise it will be consider as “ Improper Use “ and a not correct employ of the Lincar equipment.

- Attention ! The warranty is out of validity if the ordinary or extraordinary maintenance operations are not executed or it are executed partially.
- To take care of this handbook to use it every time it's necessary.
- The appliance illustrated in this handbook must be employed only from qualify staff.
- The appliance must be employed only for a professional cooking: other use would be improper therefore dangerous.
- The appliance functioning, create high temperature on some internal and external surfaces, with which user could get in touch so it's necessary the highest attention!
- The operation of the machine must always happen under surveillance.
- Never wash the appliance with direct or high pressure jets of water.
- Shut-off the appliance in case of breakdown or bad functioning; disconnect it from electrical net.
- Defective parts must be replaced with original replacement parts. Only the Manufacturer of the appliance, either directly or through approved its Service Centres, is authorised to supply replacement parts and to dismantle and refit components.
- Do not obstruct air vents or heat dissipation openings.

2.2 Starting up

Plates



Ignition:

- To insert the main switch
- To turn the knob with 6+1 positions, on desired power value.

The red light indicates the presence of electrical tension.
Referring to several knob positions, the plate deliver the following power:

- 1 = 175 W
- 2 = 220 W
- 3 = 300 W
- 4 = 850 W
- 5 = 1150 W
- 6 = 2000 W

To avoid immediate or future damages to the appliance, it's forbid the plate's functioning without the pot even if the machine is supplied by an automatic safety device that take part to avoid the overheating; for the same reason it is absolutely forbidden to cover the plates during the working of the machine with materials that limit the leak of the heat produced from the plate, it is forbidden the use of pots constructed in refractory material as for example soap stone.

For example: Don’t put on the plate a steak grill.
The symbol with the flame up indicates that the knob correspond to back plate.
The symbol with the flame down indicates that the knob correspond to front plate.

Turning off:

- To turn the knob into “0” position.
- Disconnect the power supply.

During appliance use, it’s advisable to clean the hotplates and remove all the residue which is deposited, using the proper brush or a damp cloth.

Do not submit any heating element to thermic stress, example given to cool it haste with waterjets.
Do not use pot smaller than plate.

3 MAINTENANCE AND CLEANING RESERVED TO USER

3.1 Daily maintenance

- Every evening it’s necessary to clean carefully the appliance. A daily cleaning ensure a perfect hygiene and a good functioning.
- Before starting to clean the appliance, disconnect the power supply.
- Do not wash the appliance with direct or high pressure jets of water, do not use metal pads, brushes or scrapers in normal steel. If necessary, use stainless steel pads, but do not rub them against the grain of the metal of the appliance.
- The steel parts must be washed with hot water and neutral detergent, rinse thoroughly and dry with a soft cloth. The appliance lustre is keep along cleaning it with liquid POLISH.
- Do not wash the appliance or the floor with hydrochloric acid.
- If the appliance is not employ for a long time, it’s necessary to dry and clean it carefully with a soft cloth and Vaseline oil in order to protect it.

3.2 Extraordinary maintenance

- Once a year, realize a complete check of the appliance by a qualify technician.
- We recommend to ask for a Lincar assistance centre to stipulate a yearly maintenance contract.

4 Directive 2002/96/CE

As European Directives 2002/96/CE concerning the electrical and electronic appliance waste, we inform that:

- To the end of its physical life, this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic appliance.
- For more detailed information about recycling and/or disposal of this product, please contact your local city office, specifying that it concerns about an electrical or electronic appliance, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or you will purchase a similar product in substitution of which is going to be disposed of.
- The funding of collection, transport and treatment operations about environment salvage and disposal compatibility, of this product, is on producer charge as specify on directive in object.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product plate or on its packing indicates that this product may be treated according to obligation of enclosed directive.
- In case of default regarding directive normative, sanction according to law in force are provided for.

Lincar S.p.A is not responsible for damages to thing or people due to a wrong installation, appliance tampering, improper use, bad maintenance or to not keep to normative in force.
If considerate appropriate, Lincar S.p.A. reserves the right to make modifications without notice in every moment.
Some particulars and accessories illustrated in this handbook are not mass produced item so its extra costs are to check at contract release.

Manuel d'installation, utilisation et entretien

Cuisinieres professionnelles électrique
Serie 600

Mod.

G3040, G3041, G3045

Les appareil sont produits conformément aux directives de la communauté,

applicables pour la signature CE

LINCAR S.p.A. Reggiolo Italy

Cod. 90000001 Rev. 2

INDEX

1 INSTALLATION PARTIE DESTINEE A L'INSTALLATEUR

1.1 Normatives et prescriptions

- Ce manuel est à lire avec attention car il fournit indications et informations très importants au sujet de l'installation, l'utilisation, l'entretien et surtout la sûreté de l'appareil. Ce manuel est à étudier et lire dans tout ces parts. Le manque de ça sera à considérer comme Usage impropre et donc comme emploi pas correct de l'appareil Lincar.
- L'installation et l'emploi des appareils, doivent se dérouler exclusivement dans un environnement qui soit convenable selon les établissements compétentes et surtout conforme aux normatives et prescriptions en matière de prévention des incendies.
- <u>Le système technologique et l'installation des appareils sont à effectuer par personnelle qualifié, autorisé à élargir certification de conformité aux normatives en force.</u>
- Dans l'environnement d'installation, les lois, les normatives en force en matière de construction civile et/ou industrielle doivent être respectées.
- Il faut aussi que toutes les normatives en force et les lois concernant le gaz, les carneaux, électricité, eau, vapeur, déchargement et élimination déchets, ventilation/aspiration forcé, introduction d'air et éventuel traitement soient respectées. Il faut aussi que les normatives et les éventuelles prescriptions des établissement fournisseurs d'énergie et des institutions locales soient respectées.
- L'installation sera effectuée et certifiée en conformité aux normatives en force qui comprends aussi la matière des accident de travail, hygiénique et sanitaire, de prévention contre les incendies et la prévention du panique pour tous les endroits ouverts au publique.
- **Le fabricant n'est pas responsable au sujet de mauvais installation, utilisation pas correcte ou altération.**

1.2 Opérations préliminaires

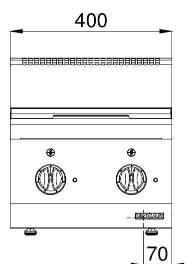
- Avant d'installer l'appareil, il est convenable de vérifier son bon état, dans le cas contraire n'utiliser pas l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Enlever les pellicules de protection. Eliminer les résidus de colle avec solvants neutre pour les parties en plastique.

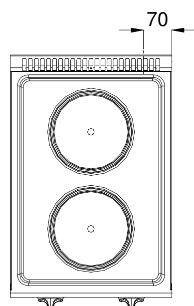
1.3 Positionnement appareil

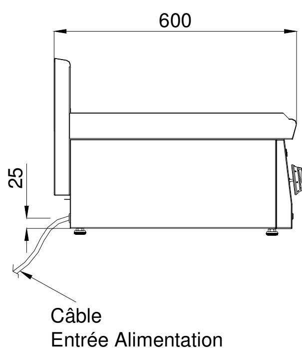
- Dans le cas d'installation à paroi il faut vérifier que les matériaux de construction de la paroi soient convenable à supporter longtemps hautes température de 80°C et qui soient construites des matériaux inflammables; au contraire il faut laisser une distance minimale de cm 5 entre le mur qui se trouve derrière et l'appareil.
- L'appareil doit s'installer au dessus d'une hotte d'aspiration pour garantir une correcte évacuation des produits de combustion.
- Ces appareils ne sont pas à encastrer!
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aspiration ou d'évacuation de la chaleur.
- Installer l'appareil horizontalement et régler sa planéité en agissant sur les pieds.

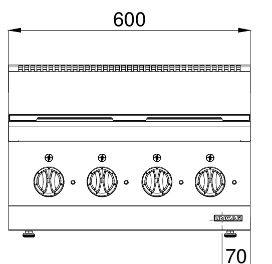
1.4 Laçages

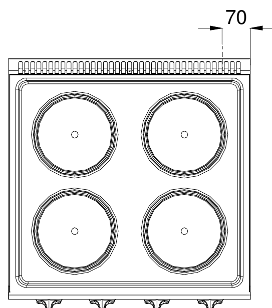
- Toujours installer un robinet d'arrêt à fermeture rapide (non fourni) sur le tuyau d'arrivée du gaz de l'appareil. L'interrupteur mural doit être du type à 2 pôles G3040, G3041, à 3 pôles G3045, avec disjoncteur magnétothermique at bloc différentiel avec sensibilité IΔn réglable.
- Vérifier avant le branchement électrique que les valeurs du voltage et de la fréquence de la plaquette technique correspondent à ces du système d'alimentation.
- L'appareil est fournit pour un fonctionnement aux valeurs indiquées sur la plaquette technique de laquelle une copie est illustré à pag. 24/48.
- Avant d'installer l'appareil il faut enlever le branchement électrique, relier l'appareil au câble d'alimentation qui soit convenable pour le voltage électrique.
- Raccorder le câble d'alimentation à une prise de courant convenable au chargement absorbé en vérifiant que celle là ait une contact de terre conforme aux normatives.
- La longueur du conducteur de terre doit être supérieure à celle des autres conducteurs de telle sorte qu'en cas de rupture du presse-fil le conducteur de terre se décroche après le conducteurs de tension.
- Le valeur du tension à machine allumé ne devra pas s'écarter du valeur de la tension nominale de ±10%.
- L'appareil doit être raccordé à un circuit équipotentiel. La vis de raccordement est positionnée sur la partie postérieure de l'appareil et est marqué du symbole
- L'interrupteur principale et la prise doivent se trouver prés de l'appareil et facilement accessible.

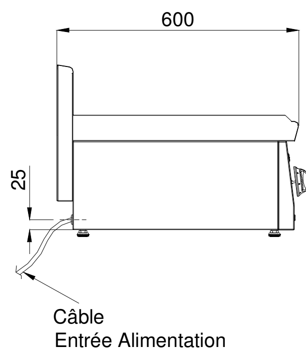

400
70


70


600
25
Câble
Entrée Alimentation


600
70


70


600
25
Câble
Entrée Alimentation

Important

Avant de livrer l'appareil il faut:

- Vérifier que l'appareil fonctionne bien;
- Communique à l'utilisateur les instructions pour l'utilisation.

1.5 Données techniques

Model	Dimension cm	N° Plaques	Four	Alimentation 50 Hz	Absorbement Max. Amp	Puissance Max. kW	Câble au silicone mm^2
G3040	40x60x29	2		230V 1N	17,4	4	3x2,5
G3041	60x60x29	4		230V 1N	34,8	8	3x6
G3045	60x60x29	4		400V 3N	11,5	8	5x1,5

1.6 Etiquette caractéristique:

La plaquette technique se trouve sur la parte inférieure ou à l'intérieure du placard ouvert, ci – joint est illustré une copie.

2 UTILISATION PARTIE DESTINEE A L'UTILISATEUR

2.1 Informations importantes

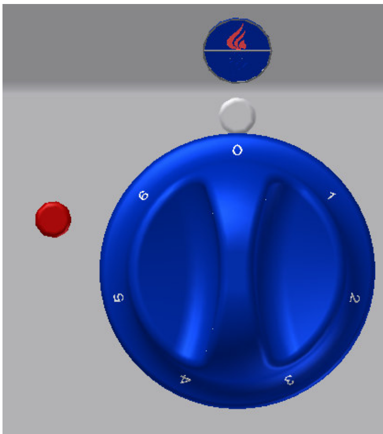
- Lire avec attention les instructions de la partie suivante car elle fournit des indications très importants concernant l'emploi, l'entretien, et surtout la sûreté du produits. Ce manuel est à étudier et lire dans tout ces parts. Le manque de ça

sera à considérer comme Usage impropre et donc comme emploi pas correct de l'appareil Lincar.

- Attention ! La garantie n'est pas valable si les opérations de maintenance ordinaire ou extraordinaire ne sont pas exécutés ou sont exécutés partiellement.
- Garder avec attention ce manuel d'instruction au but de pouvoir l'employer tout le fois qu'il soit nécessaire.
- L'appareil de ce manuel est à utiliser seulement pour la cuisson professionnelle, il est interdit de l'employer pour des utilisations différents qui ne sont pas convenable donc dangereux.
- Le fonctionnement de l'appareil origine des températures très élevées au niveau de surface externe et interne avec lesquelles l'utilisateur peut entrer en contacte, il faut faire donc attention!
- Le fonctionnement de l'appareil doit être toujours surveillé!
- Ne laver pas l'appareil avec des jettes d'eau directe ou à haute pression.
- Désactiver l'appareil dans le cas de mauvais fonctionnement en fermant le robinet central du gaz et en désactivant la connections électrique.
- Les parties consommées sont à substituer et à réparer par le personnel du centre assistance qualifiée. Il faut réclamer seulement partie originelles.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aspiration ou de sortie du chaleur.

2.2 Mise en service

Plaques



Allumage:

- Allumer l'interrupteur principale.
- Tourner le poignet à 6+1 positions sur le valeur de puissance désirée.

Le témoin rouge signifie que la plaque et sous tension.
Suite aux différents positions, la plaque rejoint les puissances suivantes:

- 1 = 175 W
- 2 = 220 W
- 3 = 300 W
- 4 = 850 W
- 5 = 1150 W
- 6 = 2000 W

Pour éviter dommages immédiats ou future à la machine, il est interdit le fonctionnement des plaques sans marmites même si la machine est douée d'un système automatique de sécurité qui intervient pour éviter le surchauffage ; pour le même raison est absolument défendu couvrir les plaques pendant le fonctionnement de la machine avec des matériels qui limitent la dispersion de la chaleur produite de

la plaque, il est défendu emploie de marmites construites en matériel réfractaire comme par exemple pierre ollaire.
Par exemple : Ne pas mettre sur la plaque à grill à bifteck.

In Sur le poignet il y a une flamme rouge comme symbole, si elle se trouve en haut, le poignet commande la plaque postérieure au contraire le poignet commande la plaque antérieure.

Eteignement:

- Tourner le poignet sur la position “0” .
- Si l’appareil n’est pas utilisé, disjoindre l’interrupteur a fermeture rapide.

Pendant l’utilisation de la cuisinière, il est convenable de nettoyer toujours les plaque en enlevant les résidus avec un drapeau humide.

Eviter de soumettre au stress thermique les plaques en les refroidissant avec des jettes d’eau par ex; il est convenable de ne les utiliser jamais avec marmites plus petites des dimensions de la plaque.

3 ENTRETIEN ET NETTOYAGE PARTIE DESTINEE A L’UTILISATEUR

3.1 Entretien habituel

- Il est nécessaire de nettoyer l’appareil tout le jour pour raison d’ hygiène et pur éviter dérangements.
- Disjoindre la tension de l’appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas nettoyer l’appareil avec des jettes d’eau directs ou avec des éponge abrasive, brosse ou ébarboir. Eventuellement utiliser de la laine de fer en frottant dans le sens du satin.
- Nettoyer les parties en acier avec de l’eau tiède savonné dons la rincer et la sécher avec un drapeau. Le luisant se maintient avec le nettoyage périodique avec le POLISH liquide.
- Ne pas laver le sol ou l’appareil avec l’acide muriatique.
- Si l’appareil ne sera pas utilisé pour longtemps traiter les parties en acier avec un drap à huile de vaseline au but d’étendre un voile de protection.

3.2 Entretien extraordinaire

- Au moins une fois par année il faut faire un control général de l’appareil par un technicien spécialisé.
- Il faut stipuler un contracte d’entretien annuel avec un centre assistance Lincar.

4 DIRECTIVE 2002/96/CE

Selon la directive européenne communautaire 2002/96/CE concernant les déchets des appareils électrique et électronique, il faut prévenir que:

- Ce produit à la fin de sa vie physique, ne peut pas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage et écoulement convenable à ce type des produit qui se charge du recyclage du matériel électrique et électronique.
- Pour obtenir plus des détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers en spécifiant qu'il s'agit d'un produit électrique ou électronique, ou avec le magasin où vous avez acheté le produit ou dans lequel vous achèterez un produit similaire en substitution de ce que vous êtes en train d'éliminer.
- Le financement des opérations de collection, de transport, de traitement, de récupération et d'écoulement d'ambiant compatibles, de ce produit, sont payées par le producteur comme il est définit dans la directive en objet.
- En vous assurant que ce produit soit éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit.
- Le symbole  sur la plaquette produit ou son emballage indique que ce produits fait partie des ces qui sont à soumettre aux obligations de la normative en objet.
- Dans le cas de inaccomplissement aux normes contenues dans la directive, sanctions sont prévues selon la loi en force.

Lincar S.p.A. n'est pas responsable pour endommages à chose ou personne causés par une installation pas correcte, violation de l'appareil, utilisation impropre, mauvais manutention, inobservance des normatives en force et inhabilité d'usage.
En cas de necessite, Lincar S.p.A. se reserve le droit de modifier le produits sans aucun avis a tous le moment.
Particuliers et accessoires illustres dans ce menuel ne sont pas de serie, leur prix extra est donc a verifier au moment du contrat.

Aufstellungs-, bedienungs- und wartungsanleitungen

Elektrikherde Serie 600 für grossküchen

Mod.

G3040, G3041, G3045

Das Gerät wurde unter Beachtung der EU-Vorschriften hinsichtlich auf das CE

Zeichen markierung hergestellt CE

LINCAR S.p.A. Reggiolo Italy

Cod. 90000001 Rev. 2

INDEX

1 AUFSTELLUNG ANLEITUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR

1.1 Vorschrift und Normen

- Dieses Handbuch enthält wichtige Anleitungen für eine sichere Aufstellung, Verwendung und Wartung und muss daher aufmerksam durchgelesen werden. Dieses Handbuch muss in seinem ganzem Teile, gelesen und studiert werden. Diesen Mangel gilt als unsachgemäßen Gebrauch der Geräte folglich als Gebrauch behoben nicht vom Lincar Geräte.
- Das Aufstellen und Inbetriebnahme der Geräte darf nur in geeignete Gebäude erfolgen. Die Aufstellung und die Wartung müssen unter Einhaltung der korrekten Verfahren und den gebräuchlichen Verordnungen durchgeführt werden, insbesondere Sicherheitsvorschriften bezüglich Brand.
- Die technischen Anlagen und die Aufstellung müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, das zur Ausstellung von Normkonformitätszertifikaten befugt ist.
- Alle am Ort der Aufstellung geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften müssen beachtet werden hinsichtlich: Zivilgebäude und/oder Industriegebäude; Gas und Rauchkanäle, Strom, Wasser und Dampf, Abflüsse und Abfallentsorgung, Zwangbelüftung und–entlüftung, Belüftung und Aufbereitung, Hygiene, Arbeitsicherheit, Unfallschutz und Brandschutzmassnahmen. Aufstellung des Geräte vorgesehenen Räume müssen den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.
- Die Aufstellung muss gemäß den geltenden Vorschriften erfolgenden und bescheinigt werden.
- **Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die auf unsachgemässer Aufstellung oder Verwendung beruhen.**

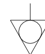
1.2 Vorhandlungen

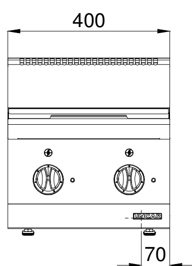
- Nach dem Entfernen der Verpackung muss das Gerät nach seinem einwandfreien Zustand überprüft werden, verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an ihren Fachhändler.
- Nehmen Sie die Schutzfolie und die Aufkleber aus gummierten Papier ab. Entfernen Sie sofort eventuelle Klebstoffe oder Rückstände. Verwenden sie dafür nicht schädliche gegenüber Kunststoffteilen Lösungsmittel.

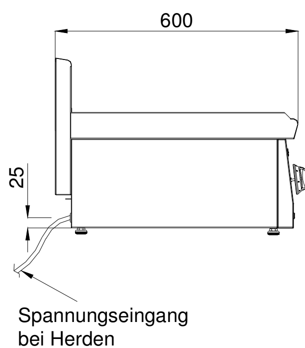
1.3 Aufstellung des Gerätes

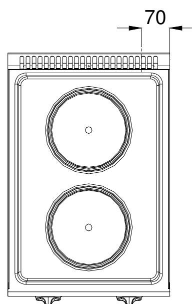
- Wenn das Gerät gegen eine Wand installiert wird, so muss die Wand einer Temperatur von 80°C standhalten und feuerfest sein, andernfalls muss zwischen Gerät und hintere Wand einen Abstand von 5 cm eingehalten werden.
- Diese Geräte müssen unter einer normalisierte Abzugshaube aufgestellt werden. Dieses Gerät eignet sich nicht für den Einbau.

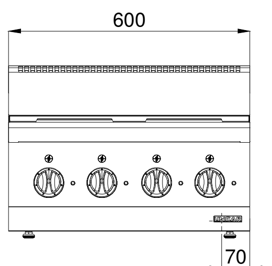
1.4 Anschluss

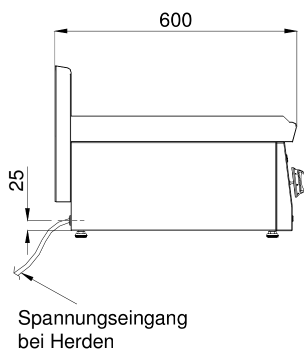
- Sie sollten am Wasserschlauch zum Gerät stets einen (nicht mitgelieferten) Sperrhahn mit Schnellverschluß istallieren. Installieren Sie einen 2-poligen G3040, G3041Sie einen 3-poligen G3045 AP-Fehlerstromschalter mit einstellbarem thermischem Auslöser und einstellbarer IΔn Ansprechempfindlichkeit.
- Kontrollieren sie ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung und Frequenz dem Netz entspricht.
- Das Gerät ist mit den auf dem Typenschild angegebenen Werte eingestellt.
- In den Geräte ohne offener Schrank ist die Klemmleiste hinter dem Metallband unterhalb der Ofentüre angebracht, siehe Ab. Seite 33/48.
- Vor dem Anschluss, Geräte stromlos machen, am Anschlusskabel einen gemormten und für die el. Leistungfsaufnahme geeigneten Stecker anbrigen.
- Versichern sie sich, daß die Steckdose mit einer normgerechtigte Erdung ausgestattet ist.
- Bei Kabelanschluss an die Klemme muss die Erdleitung länger sein als die anderen, damit es sich bei einer eventuellen Beschädigung der Kabelklemme erst nach den Spannungskabeln löst.
- Die Spannung bei in Betrieb stehendes Gerät darf nicht mehr als ±10% von der Nominalspannung abweichen.
- Das Gerät muss mit einem Äquipotenzial-System verbunden sein. Die Verbindungsschraube auf dem Gerät ist mit dem Symbol  gekennzeichnet.
- Der Hauptschalter und die Steckdose soll unmittelbar in der Nähe des Gerätes sein.

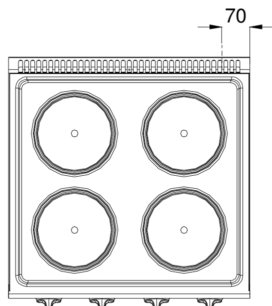

400
70


600
25
Spannungseingang
bei Herden


70


600
70


600
25
Spannungseingang
bei Herden


70

Wichtig

Bevor das Gerät dem Benutzer freigegeben wird, ist erforderlich:

- Überprüfung des einwandfreien Betriebes;
- Den Benutzer mit den Bedienungsanleitungen bekannt zu machen.

1.5 Technische eigenschaften

Model	Abmessungen cm	Platten Nr	Backofen	Spannung 50 Hz	Max. Aufnahme Amp	Max. Leistung kW	Silikon_ kabel mm^2
G3040	40x60x29	2		230V 1N	17,4	4	3x2,5
G3041	60x60x29	4		230V 1N	34,8	8	3x6
G3045	60x60x29	4		400V 3N	11,5	8	5x1,5

1.6 Typenschild

Das Typenschild befindet sich innerhalb der Armaturenblende oder im Unterbau. Anbei ein Duplikat:

2 BETRIEB - INWEISE FÜR DEN BENUTZER

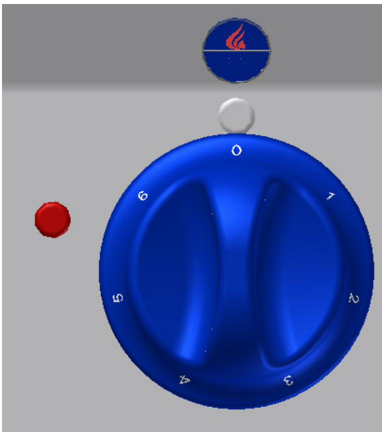
2.1 Wichtige Hinweise

- Dieses Handbuch enthält wichtige Anleitungen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung und muss daher aufmerksam durchgelesen werden. Dieses Handbuch muss in seinem ganzem Teile, gelesen und studiert werden. Diesen Mangel gilt als unsachgemäßen Gebrauch der Geräte folglich als Gebrauch behoben nicht vom Lincar Geräte.

- Achtung! Die Garantie entfällt im Moment wenn nicht oder nicht gemäß wie angeordnete Instandhaltung laut Gebrauchsanweisung geleistet wird.
- Dieses Handbuch muss für ein späteres Nachschlagen durch die verschiedenen Bediener sorgfältig aufbewahrt werden.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dessen Umgang vertraut sind.
- Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck benutz werden, für den es entwickelt wurde. Jede andersartige Verwendung muss als zweckfremd und somit gefährlich betrachtet werden.
- Das Gerät erzeugt höhere Temperaturen auf verschiedenen innere sowie äussere Flächen die mit dem Benutzer in Kontkt kommen können. Eine maximale Aufmerksamkeit ist notwendig.
- Achtung! Das Gerät darf nur unter Aufsicht benutz werden.
- Beim Waschen keinen direkten Hochdruck-Wasserstrahl auf das Gerät richten.
- Verhalten bei Störfällen: Schließen Sie je nach Störfall den Hauptschalter und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Wir empfehlen Ihnen nachdrücklich unseren Kundendienst vor Ort, da er über die notwendige Vorbereitung und Ausrüstung verfügt und Original-Ersatzteile liefern kann.
- Die Öffnungen oder Schlitze für die Absaugung oder den Wärmeauslass dürfen nicht verstopft werden.

2.2 Inbetriebnahme

Elektroplatten der Oberfläche



Zündung:

- Hauptschalter einschalten.
- Den 6+1 Position- Bedienungsknebel auf die gewünschte Position stellen

Die rote Kontrollanzeige leuchtet und das bedeutet daß die Platte unter Spannung ist. Jede Position entspricht einer gewissen Heizleistung:

- 1 = 175 W
- 2 = 220 W
- 3 = 300 W
- 4 = 850 W
- 5 = 1150 W
- 6 = 2000 W

Um Sofortig oder Zukunft Schaden zu vermeiden, ist es verbieten zu vermeiden Sie den Betrieb der Platten ohne Topf. Die Kochplatte verfügt über eine automatische Sicherheitseinrichtung, die eine Überhitzung der Platte verhindert, falls diese ohne Topf gezündet bleibt; Aus dem selben Grund, ist es absolut nicht erlaubt die

Kochplatten während dem Betrieb mit irgendwelchen Materialien abzudecken, die die Wärmestrahlung der Platte behindern, außerdem ist es nicht erlaubt Töpfe aus feuerfestem Material, w.z.B. Speckstein, zu verwenden.
Z.B. Unkorrekter Zweck die Kochplatte mit einer Grillplatte abzudecken

Im Bereich der Nullanzeige des Bedienungsknebels ist eine rote Flamme mit blauem Hintergrund markiert. Ist die Flamme nach oben gerichtet, heisst das dieser Knebel die hintere Platte bedient, umgekehrt, ist die Flamme nach unten gerichtet, bedient der Knebel die vordere Platte.

Ausschalten:

- Bedienungsknebel auf die “0” Position stellen.
- Bei längerem nicht Gebrauch, den Hauptschalter ausschalten.

Während des Betriebes ist es empfohlen die Platte stehts sauber zu halten und Rückstände mit einem feuchten Lappen zu entfernen.

Obwohl sämtliche Platten mit einem Temperaturbegrenzer ausgestattet sind, ist es eine gute Regel die Platten nie ohne Töpfe oder mit kleineren Töpfe als die Platte selbst in Betrieb zu setzen.

3 WARTUNG UND REINIGUNG INWEISE FÜR DEN BENUTZER

3.1 Tägliche Wartung

- Vor Arbeitsbeginn, das Gerät spannungslos machen.
- Am Ende des Arbeitstages Gerät reinigen, nicht nur aus hygenischen Gründen, sondern auch um Betriebsschäden zu vermeiden.
- Die Teile aus rostfreiem Stahl täglich mit lauwarmem Seifenwasser säubern, reichlich nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Inox Stahlteile dürfen absolut nicht mit herkömmlichen Metallwollen, Bürsten oder Stahlschabern geputzt werden, weil sich dadurch Eisenteilchen ablagern könnten, die auf dem Gerät Roststellen bilden könnten.
- Teile des Gerätes oder der Boden nicht mit Salzsäure reinigen.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht verwendet wird, ein leicht in Vaselinöl getunktes Tuch energisch über die gesamten Stahloberflächen wischen und so einen Schutzfilm auftragen.

3.2 Jährliche Wartung

- Mindestens einmal im Jahr die Funktionstüchtigkeit des Gerät überprüfen lassen.
- Schließen Sie zu diesem Zweck einen Wartungsvertrag mit einer spezialisierten Firma ab.

4 RICHTLINIE 2002/96/EU

Gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/CE hinsichtlich der Entsorgung von elektrischen sowie elektronischen Geräte, weisen wir darauf hin, dass:

- Dieses Produkt darf am Ende seiner Laufzeit nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern muss einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
- Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Spezifizieren Sie, dass es sich um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt.
- Die Finanzierung der Sammel-, Transport-, Behandlung-, Entsorgungsverfahren ist, zu Lasten des "Herstellers".
- Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.
- Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß der o.g. EU-Richtlinie zu behandeln ist.
- Bei Nichtbeachtung, der in der EU-Richtilie enthaltenen Normen, kann es zu Verwaltungssankionen führen.

Lincar S.p.A. lehnt im Falle von direkten oder indirekten Schäden, die auf eine fehlerhafte Installation, Veränderungen, mangelhafte Wartung, nicht sachgemäßen Gebrauch sowie auf sonstige, in den Verkaufsbedingungen angeführte Fälle zurückzuführen sind, jede Verantwortung ab.
Die firma Lincar S.p.A. behält sich das recht vor, nach freiem ermessen falls erfordelich Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.
Einige Teile oder Zubehöre, die in dieser Anleitung abgebildet sind, sind nicht Serienmäßig, und müssen deßhalb separat bestellt werden.

Manual de la instalación, uso y mantenimiento

Cocinas electricas professional Serie 600

Mod.

G3040, G3041, G3045

Equipos construidos segun directivas comunitarias aplicables para la marcatura CE

LINCAR S.p.A. Reggiolo Italy

Cod. 90000001 Rev. 2

INDICE

1 INSTALACIÒN
INSTRUCIONES DESTINADAS AL INSTALLATORE

1.1 Prescripción y normas

- Leer cuidadosamente el contenido de esto manual porque el provee indicaciones importantes y las instrucciones quien concerne l'instalación, l'empleo, el mantenimiento y sobre todo la securidad de el producto. Esto manual debe ser leido y estudiado en cada parte, la falta de esto es a considerarse como "empleo impropio" del producto Lincar por consiguiente es un empleo no corecto de los equipos Lincar.
- L'instalación y el empleo de los equipos tiene que suceder exclusivamente en lugar conveniente y juzgado idoneo de las agencias competentes y sobre todos conforme à las normas y prescripción en materia de la prevención contre el fuego.
- Los sistemas tecnologicos y la instalación de los equipos se deben realizar del personal profesionalmente caracterizado, autorizado a conceder el certificado de la conformidad en correspondencia a las normas en vigor.
- En el lugar d'instalación, todas las normas y ley in vigor en materia de edificio civil y/o industrial deben ser respetados.
- Adémas tienen que ser respectadas todas las normas y ley en la materia del sistema, gas y bastón del fumaria, electricidad, el agua y vaporiza, la descarga y denegaciones del smaltimento, ventilación y aspiración forzada, introdución d'aire y tratamiento eventual. La prescripción de las agencias local y quien distribuyen debe tambien ser respetada.
- La instalación debe ser realizada y ser certifada en conformidad de las normas en vigor incluidas las en materia de accidente-prevencion, sanitario higiénico y prevencion fuego.
- **El constructor no es responsable para daños provocados y que se deben à instalaciones inadecuadas y no conforme a las instrucciones.**

1.2 Operaciones preliminares

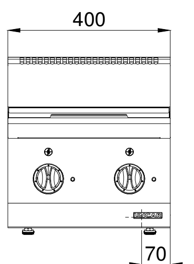
- Antes de la instalación, comprobar que el equipo es integral, en caso de una duda, no emplear el equipo y llamar al minorista.
- Quitar las películas de protección. Eliminar al instante, eventuales huellas de cola empleando a un solvente neutral para piezas en plástico.

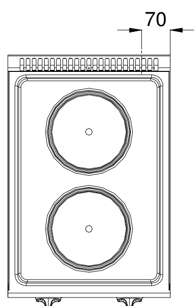
1.3 Colocación del aparato

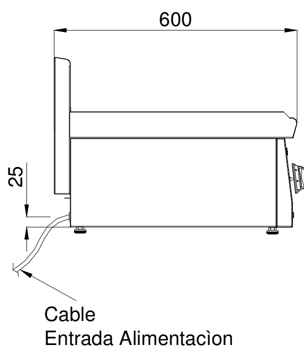
- Si el aparato está instalado a la pared, verificar que la pared no sea inflamable tambien adecuada para resistir a las temperaturas elevadas de 80°C en continuación. Por el contrario dejar un espacio entre el equipo y la pared de 5 cm.
- Se aconseja colocar elequipo debajo de una campana de aspiración.
- Estos aparatos no pueden ser encajonados.
- No obstruyan las aperturas y orificios de aspiraciòn o eliminaciòn del calor.
- Durante la colocaciòn, si es necesario nivelar el equipo, se pueden ajustarse los desniveles mediante los pies de apoyo regulables (atornillar o destornillar).

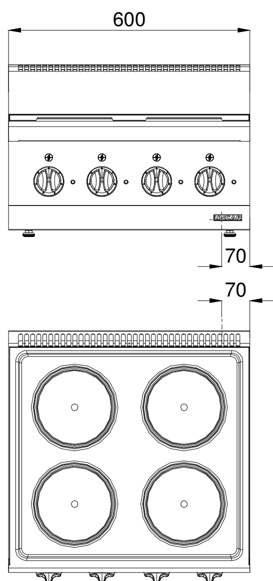
1.4 Conexión

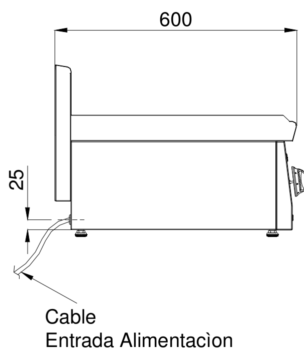
- Instalar en la pared un interruptor general magnetotérmico con bloqueo diferencial (no se incluye de serie). El interruptor instalado en la pared debe ser de 2 polos par G3040, G3041, e 3 polos par G3045 con bloqueo térmico y bloqueo diferencial con sensibilidad IΔn regulabile.
- Controlar en la place de las caracterìsticas del equipo que la tensiòn y la frecuencia de funcionamiento del equipo coincidan con las de la red.
- El equipo funciona à los valores indicados en la placa de las caracterìsticas, un ejemplo se encuentra en la pagina 42/48.
- Antes de cualquier opéracion desconectar la alimentaciòn electrica, conectar el equipo con una espina electrica normalizada ségun la tension de funcionamento del equipo.
- Conectar el cable de alimentaciòn con una presa de ténsion adecuada a la carga absorbida. Es obligatorio realizar la conexiòn a tierra de acuerdo con las normas vigentes.
- El conductor de tierra tiene siempre que ser màas largo que los otros porque en caso de rotura de sujeta–cable, estè se separe déspues de los cables de la tensiòn.
- La tensión de alimentación, a equipo functionante, debe tenir un valor de ±10% déspues lo de la tension nominal.
- El equipo debe conectarse a un sistema equipotencial. El tornillo de conexiòn se distingue con el simbolo
- El interruptor general y la toma deben estar cerca del equipo para acceder a estos fàcilmente.


400
70


70


600
25
Cable
Entrada Alimentacìon


600
70
70


600
25
Cable
Entrada Alimentacìon

Nota

Antes de entregar el equipo al usuario, es necessario:

- Controlar su corecto funcionamiento;
- Comunicar al usuario las instruciones de empleo.

1.5 Caracteristicas tecnicas

Modelo	Medidas cm	Placas N°	Horno	Alimentacion 50 Hz	Absorcion Max. Amp	Potencia Max. kW	Cable a la silicona mm^2
G3040	40x60x29	2		230V 1N	17,4	4	3x2,5
G3041	60x60x29	4		230V 1N	34,8	8	3x6
G3045	60x60x29	4		400V 3N	11,5	8	5x1,5

1.6 Placa de identificación

La placa de identificacìon se encuentra en la cinta inferior o en la base abierta, à continuacion un duplicado està ilustrado.

2 EMPLEO INSTRUCIONES DESTINADAS AL USUARIO

2.1 Advertencias importantes

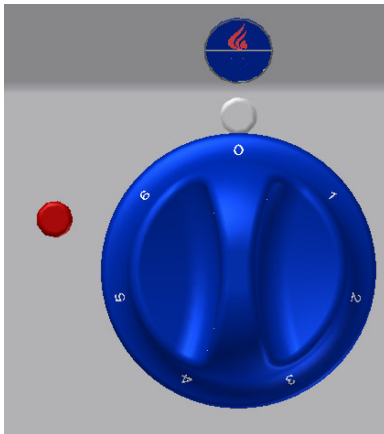
- Leer cuidadosamente el contenido de la actual sección, en cuánto provee indicaciones e instrucciones importantes para el empleo, el mantenimiento y sobre todo la seguridad de el equipo.Esto manual debe ser leido y estudiado en cada parte, la falta de esto es a considerarse como “empleo impropio” del

producto Lincar por consiguiente es un empleo no corecto de los equipos Lincar.

- Cuidado ! La garantia decae en el caso las operaciònes de mantenimiento ordinario y extraordinario no sean hechas o sean hechas parcialmente.
- Conservar a esto manual cuidadosamente para poder emplearlo todas las veces que esto es necesario.
- El equipo debe ser empleado solamente para personal especializado!
- El equipo se debe emplear solamente para la cocción professional, para cuál se ha concebido explícitamente, otro uso es incorrecto y por lo tanto peligroso.
- La operación de el equipo genera temperaduras muchos elevadas en las superficies interna y externa con cuál el operador puede entrar en contacto, es necesarìo por lo tanto de hacer atención.
- El equipo tiene que operar siempre vigilado!
- No lavar el equipo con agua a lanzamiento directo o pression elevada.
- Desconectar desde la red electrica el equipo en caso de avéria o mala operación.
- Todas las reparaciónes y sustituciónes deben efectuarse para personal especializado y pedir siempre para recambios originales.
- No obstruir las aberturas de aspiracìón y salida del calor.

2.2 Encendido

Placas



Encendido:

- Encender el interruptor general
- Girar el pomo desde 6+1 posiciones hasta el valor de potencia deseado.

La lámpara de indicación roja encendida, significa que la placa està debajo tensión. Segun posicion selectionada, la placa suministra las potencias siguientes:

- 1 = 175 W
- 2 = 220 W
- 3 = 300 W
- 4 = 850 W
- 5 = 1150 W
- 6 = 2000 W

Para evitar daños imediato y futuro à el equipo, es prohibido el funcionamiento de las placas sin marmitas aun los equipos tiene un dispositivo de seguridad quien se interviene para evitar el recalentamiento; por esta misma razòn es absolutamente prohibido cubrir las placas durante la marcha con materiales que van a limitar la dispersiòn del calor producido por la placa misma, también prohibido utilizar ollas echas en material refractario, por ejemplo la piedra al ollare.

Ejemplo: es considerado uso improprio apoyar sobre la placa una otra placa para uso como parilla.

Sobra el pomo està un simbolo quien es una llama roja: si esta es dirigida arriba significa que el pomo ordena la placa posterior, si esta es dirigida bajo, significa que el pomo ordena la placa anterior.
Apagado:

- Llevar el pomo en posicion “0”.
- Si el equipo no es empleado, desconectar el interruptor general magnetotérmico con bloqueo diferencial.

Durante el empleo de el equipo, se aconseja limpiar las placas y quitar todos los restos que estan depositados, utilizando la espátula o un paño húmedo.

Evitar siempre de sujetar las placas a stress de tensìon termal, en las enfriado con agua fria. No emplear las placas con marmitas màs pequenas de la placa misma.

3 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA INSTRUCIONES DESTINADAS AL USUARIO

3.1 Mantenimiento ordinario

- Cada noche es necesario limpiar cuidadosamente el equipo. La limpieza diaria del aparato y sus higiene garantizan un perfecto funcionamiento y una larga duracion en el tiempo.
- Quitar la ténsion del equipo.
- No limpiar el equipo con chorros de agua directos y a presión, no limpiar el acero inox con virutas de acero, cepillo o carraspeo.
- Limpiar diariamente las partes en acero inox con agua tibia y savòn entonces enjuagar y secar cuidadosamente. El brillo se consegue limpiando el equipo con POLISH liquido.
- No lavar partes de equipo o el suelo con àcido muriatico.
- Si el equipo no es empleado para mucho tiempo, pasar sobre todas las superficies en acero, una tela con aceite de vaselina para protegerlos.

3.2 Mantenimiento extraordinario

- Cada año, un mantenimiento general tiene que ser efectuado de la parte de un tecnico especialista.
- Se aconseja de estipular un contracto de mantenimiento con centro de asistencia Lincar.

4 NORMA 2002/96/CE

Ségun el directorio communitarian 2002/96/CE concerniente los desperdicios de equipo electrico y electronico, informamos que:

- Este producto al final de sus vida fisica, no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección y despacho de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje de estos productos.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje y/o despacho de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar, explicando que se trata de equipo eléctrico o electrónicos, o con la tienda donde se compró el producto o se comprará un producto similar para reemplazar lo que estamos despachando.
- La financiación de las operaciónes de recogida, transporte, tratamiento, la recuperación y el smaltimento ambiental compatible, de este producto, es a costa de el productor ségun lo que es definido en el directorio en asunto.
- Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podrìa ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada.
- El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto tiene que tratarse ségun las obligaciónes de esto directorio.
- En caso de incumplimiento de las reglas contenidas en el directorio, sanciones regulado de las leys en vigor son aplicables.

Lincar S.p.A. declina cada responsabilidad por daños a cosas y personas causados para una mala installación, manomissión , empleo inadecuado y no ajustarse a las normas.
Lincar S.p.A. se reserva el derecho de modifiar sin aviso, las caracteristica s de los equipos presentadas en esto manual.
Algunas partes y accessorios en esto manual representados, no estan de serie por lo tanto sus gastos extra tienen que verifiarse en el momento de el contracto.

NOTE:

NOTE:

NOTE: